



Naudojimo instrukcija


MK-dent sodapūtė

Turinys

1. Įvadas
2. Įspėjimai dėl naudojimo
3. Naudojimo paskirtis
4. Charakteristika
5. Prietaiso pakuotė
6. Sudedamosios dalys
7. Naudojimas:
 - 7.1 Prieš naudojimą
 - 7.2 Oro slėgio nustatymai (naudojant pirmąkart)
 - 7.3 Antgalio uždėjimas
 - 7.4 Miltelių talpos dangtelio uždėjimas
 - 7.5 Prijungimas prie odontologinio įrenginio
 - 7.6 Vandens pašalinimas iš kanalų
 - 7.7 Miltelių užpildymas
 - 7.8 Purškimo ir vandens kiekio patikrinimas
 - 7.9 Valymo procedūra
 - 7.10 Pastabos dėl naudojimo

8. Priežiūra ir patikrinimai
 - 8.1 Reguliari priežiūra ir patikrinimai
 - 8.2 Valymas, sutrikus oro ir miltelių purškimui
9. Valymas
 - 9.1 Valymas
 - 9.2 Sterilizacija
 - 9.3 Laikymas
10. Nusidėvėjusių dalių keitimas, šalinimas
 - 10.1 Antgalio keitimas
 - 10.2 Antgalio O-Žiedo keitimas
 - 10.3 Miltelių talpos dangtelio keitimas
 - 10.4 Miltelių talpos tarpinės keitimas
 - 10.5 Šalinimas
11. Gedimų šalinimas

1. Įvadas

Prie šioje naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų naudojamas simbolis  įspėja apie galimus pavojus. Atidžiai perskaitykite šiuo simboliu pažymėtą informaciją.



Kontraindikacijos ir apribojimai

Parodo, kad gamintojas neprisima atsakomybės dėl netinkamo prietaiso naudojimo ir peržengus prietaiso dizaino ribas.



Pavojus

Parodo galimą tiesioginį pavojų, kuris gali sukelti rimtus sužalojimus, mirtį, žalą nuosavybei, pvz. visišką prietaiso praradimą ar gaisrą.



Įspėjimas

Parodo galimą netiesioginį pavojų, kuris gali sukelti rimtus sužalojimus, mirtį, žalą nuosavybei, pvz. visišką prietaiso praradimą ar gaisrą.



Dėmesio!

Parodo galimus pavojus, kurie gali sukelti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus ar žalą nuosavybei, pvz. dalinį prietaiso ar kompiuterinių duomenų praradimą.

2. Įspėjimai dėl naudojimo

1. Netinkami pacientai

- 1) Niekada nenaudokite šiems pacientams:
 - besilaikantiems be druskės dietos (dėl hipernatremijos, edemos, nėštumo toksemijos ir kt.),
 - sergantiems virškinamojo trakto opomis,
 - sergantiems inkstų ar širdies disfunkcija,
 - sergantiems astma ar chronine plaučių liga,
 - patiriantiems elektrolitų disbalansą dėl hipochloreminės acidozės.
- 2) Venkite naudoti šiems pacientams, išskyrus aukščiau paminėtus:
 - sergantiems intraoralinėmis ligomis ar pažeidimais,
 - jeigu intraoralinė ertmė pažeista hiperemijos, uždegimo ar kraujavimo,
 - dažnai serga burnos gleivinės uždegimu ar kraujavimu,
 - sergantiems alergijomis,
 - dėvintiems kontaktinius lęšius.
- 3) Priklausomai nuo paciento fizinės būsenos, kartais gali atsirasti alergijos simptomų ar stomatitas. Tokiais atvejais prietaiso nenaudokite.

2. Naudojimas

- 1) Prietaisą gali naudoti tik kvalifikuoti odontologai ir tik odontologinėms procedūroms.
- 2) Niekada neardykite ar nesistenkite keisti prietaiso.
- 3) Iškilus nesklandumams, niekada patys neremontuokite. Kreipkitės į tiekėją.
- 4) Nenaudokite prietaiso, jeigu pastebėjote gedimą ar pažeidimą.
- 5) Nenaudokite netvarkingo prietaiso.
- 6) Norėdami tinkamai ir saugiai naudotis prietaisu, laikykitės įspėjimų dėl naudojimo.
- 7) Dantų profilaktikai naudokite tik sodos hidrogeno karbonato miltelius. Kitų miltelių naudojimas (pvz., aliuminio) gali pabloginti valymo efektyvumą, užkimšti ar pažeisti sodapūtę.
- 8) Nenaudokite pakartotinai tų pačių miltelių.
- 9) Miltelius berkite į jiems skirtą talpą (dangtelį). Jeigu bersite į prietaiso korpuse esančią talpą, prieš laiką nusidėvės užsukimo mechanizmas, pažeisite tarpinę, išbarstysite miltelius.
- 10) Niekada nepurškite po dantenomis, į šaknies kanalą ar ištraukto danties įdubą, nes galite sukelti nepageidaujamus simptomus tokius kaip emfizemas.
- 11) Niekada nepurškite tiesiogiai ant intraoralinių minkštųjų audinių (dantenu, gleivinės), nes galite pažeisti jų paviršių.

3. Naudojimo paskirtis

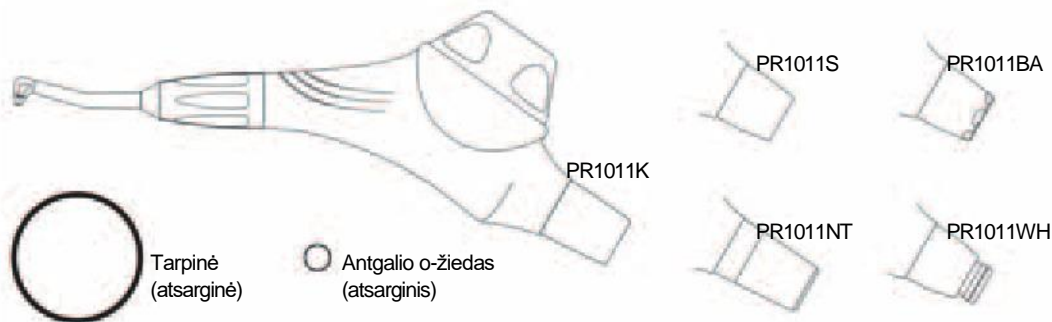
Prietaisas skirtas odontologams, siekiant pašalinti apnašas, dėmes ir spalvinius pakitimus nuo danties paviršiaus odontologinės procedūros metu.

4. Charakteristika

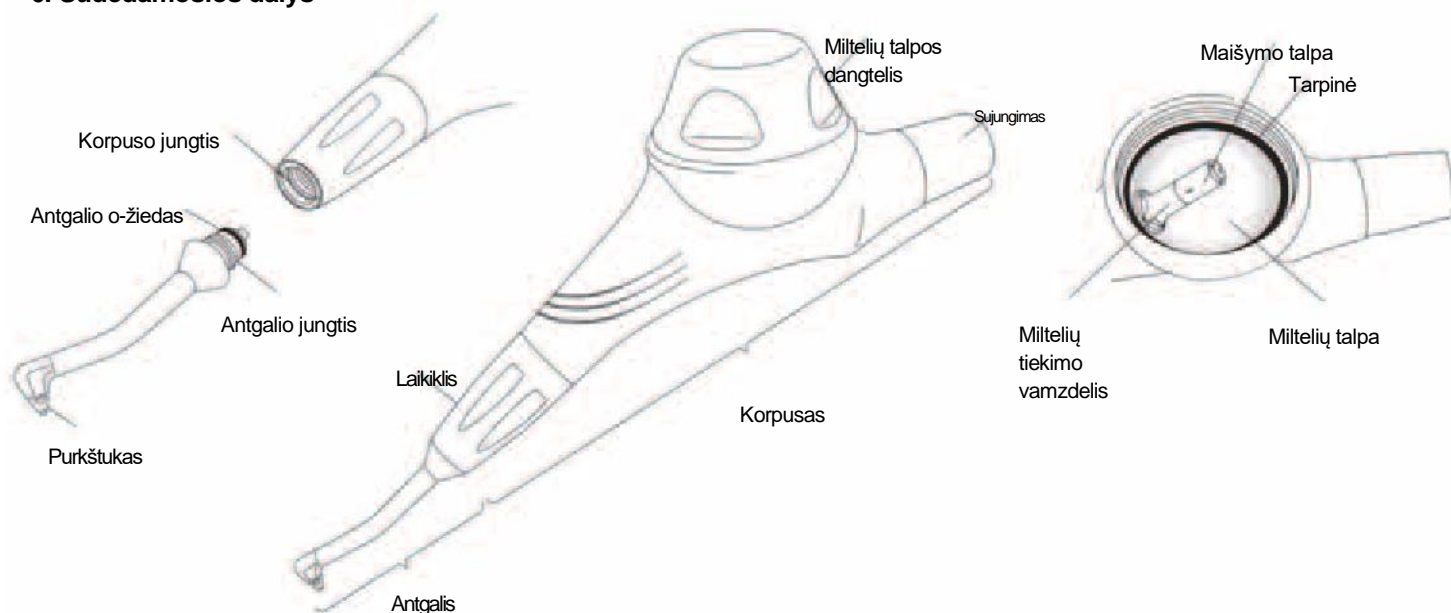
1. Kompaktiškas prietaisas nevaržo jūsų judesių tarp kitų odontologinių prietaisų ir užima nedaug vietos.
2. Greito atjungimo sistema leidžia lengvai pakeisti į turbiną ir iškart naudoti kitai procedūrai. Lengvas, neapsunkinantis montavimas užtikrina lengvą integraciją į jūsų gydymo sistemą.
3. Kampinis antgalis pasisuka 360° kampu, todėl pasiekiamos net sunkiai prieinamos vietos.
4. Prietaisas nesunkiai nuimamas, jį lengva prižiūrėti, net užsikimšus milteliams.
5. Odontologinio įrenginio tiekiamu suspaustu oru ir vandeniu valdoma sodapūtė neįtakoja kitų medicininių prietaisų veiklos, sodapūtės veiklos neįtakoja elektromagnetinės bangos.

5. Prietaiso pakuotė

Žemiau išvardintos sudedamosios dalys ir priedai yra pateikiami prietaiso pakuotėje, todėl atidarę prietaiso pakuotę, pirmiausia patikrinkite, ar visos šios dalys yra pakuotėje. Jeigu pastebėjote, kad nors vienos dalies trūksta, nedelsiant kreipkitės į tiekėją. Pakuotėje nėra miltelių.



6. Sudedamosios dalys



7. Naudojimas

7.1 Prieš naudojimą



Įspėjimas

Saugokite nuo smūgių (pvz., neišmeskite). Galite pažeisti korpusą.



Dėmesio!

- 1) Naudokite pagal paskirtį ir tik pagal instrukcijos nurodymus.
- 2) Naudodami kitus suderinamus prietaisus (pvz., periferines priemones ir instrumentus), laikykitės kitų prietaisų naudojimo instrukcijų.

1) Pakuotės atidarymas

Pirmąkart atidarę pakuotę, patikrinkite, ar joje yra visos sudedamosios dalys (žr. 5 skyrių).

2) Defektų patikrinimas

Patikrinkite, ar nepažeista sodapūtė (ar nėra įtrūkimų).



3) Sterilizacija (prieš pirmą naudojimą ir vėliau, jeigu reikia)

Valykite su alkoholiu, sterilizuokite autoklave pagal 9 skyriaus nurodymus.

4) Oro kompresoriaus patikrinimas

Norėdami užtikrinti švaraus, sauso oro tiekimą, drenuokite savo odontologinio kabineto kompresoriaus oro filtrą. Nenaudokite suspausto oro, kuriame yra drėgmės. Dėl kompresoriaus drenavimo ir priežiūros prašome žr. naudojamo oro kompresoriaus instrukcijas. Patikrinkite, ar kompresorius naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas.

7.2 Oro slėgio nustatymai (naudojant pirmąkart)

- 1) Sodapūtės paruošimas
 - (a) Atjunkite, jeigu sodapūtė prijungta prie turbinos žarnos
 - (b) Ant korpuso uždėkite antgalį ir miltelių talpos dangtelį (žr. 7.3 ir 7.4 skyrių). Neberkite miltelių.
- 2) Prijungimas
 - (a) Prijunkite jungtį (atskirai parduodamą) prie turbinos žarnos. Patikrinkite, ar gerai prijungta.
 - (b) Prie jungties ant turbinos žarnos prijunkite slėgio vožtuvą, išgirsite užsikimšimo garsą. Patikrinkite, ar tvirtai prijungėte. (jeigu neturite slėgio vožtuvo, kreipkitės į tiekėją)
 - (c) Prijunkite sodapūtę prie slėgio vožtuvo jungties, išgirsite užsikimšimo garsą. Patikrinkite, ar vožtuvas tvirtai laikosi.
- 3) Oro slėgio nustatymai
 - (a) Išjunkite odontologinio įrenginio vandens tiekimo liniją. Nukreipkite sodapūtę į spaudyklę ir paspauskite kojį pedalą, norėdami aktyvuoti odontologinį įrenginį.
 - (b) Reguluokite oro slėgį tol, kol vožtuvas rodys nuo **0.25 iki 0.4 MPa** (apie 2.6 to 4.0kgf/cm²)
 - (c) Sureguliuavę slėgį, nuimkite slėgio vožtuvą ir atjunkite sodapūtę.



Įspėjimas



- 1) Būkite atidūs sujungdami jungtis. Patikrinkite jungtis, išgirdę užsikimšimo garą. Patikrinkite, ar antgalis ir miltelių talpos dangtelis yra tvirtai prisukti. Dėl nestabilios jungties nukritusios dalys gali sužaloti, išbarstysite miltelius.
- 2) Neatjunkite jungčių, jeigu įjungtą sodapūtę naudojate procedūros metu. Galite su(si)žaloti.
- 3) Nenuimkite antgalio ir miltelių talpos dangtelio procedūros metu. Atjungtas instrumentas gali sužaloti ar galite išbarstyti miltelius.
- 4) Ties jungtimi oro slėgis turi būti nuo 0.25 iki 0.4 MPa (apie 2.6 to 4.0kgf/cm²). Per didelis oro slėgis pažeis danties paviršių ir sukels skausmą. Pažeistas instrumentas gali sužaloti ar išbarstysite miltelius.

7.3 Antgalio uždėjimas

- 1) Norėdami uždėti ir nuimti antgalį, atjunkite sodapūtę nuo odontologinio įrenginio turbinos žarnos. Jeigu prijungta, pirmiausia atjunkite nuo turbinos žarnos.
- 2) Patikrinkite, ar antgalio O-žiedas nepažeistas.
- 3) Jei ant antgalio ar korpuso jungties pastebite vandens, tepalo ar miltelių likučių, nuvalykite juos medvilniniu, sausu audiniu.
- 4) Įdėkite antgalį į jam skirtą korpuso jungtį, sukite antgalį paveikslėlyje pavaizduota kryptimi, kol pritvirtinsite. Patikrinkite, ar gerai pritvirtinote.

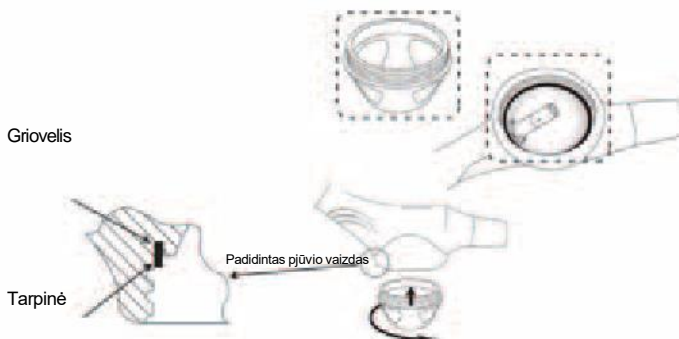
Pašalinkite vandenį
tepalo ir miltelius.



7.4 Miltelių talpos dangtelio uždėjimas

- * Pašalinkite po sterilizacijos likusį vandenį
Dar neberkite miltelių.
- 1) Talpos dangtelį uždėkite ar nuimkite, kai sodapūtė nėra prijungta prie turbinos žarnos. Jeigu prijungta, pirmiausia atjunkite ją nuo turbinos žarnos.
 - 2) Jei miltelių talpoje, miltelių talpos dangtelyje ar ant tarpinės pastebite vandens, tepalo ar miltelių likučių, nuvalykite juos sausu audeklu.
 - 3) Patikrinkite, ar tarpinė (mėlyna) gerai pritvirtinta prie korpuso griovelio kaip parodyta paveikslėlyje.
 - 4) Pasukite talpos dangtelį paveikslėlyje pavaizduota kryptimi. Patikrinkite, ar gerai pritvirtinote.

Pašalinkite vandenį,
tepalo, miltelius.



Įspėjimas

- 1) Gerai pritvirtinkite talpos dangtelį ir tarpinę. Nestabiliai pritvirtintas dangtelis gali atsilaisvinti procedūros metu, sužeisti ar išbarstysite miltelius.
- 2) Pašalinkite miltelių likučius nuo talpos užsikimo mechanizmo, dangtelio ir tarpinės izoliacinio paviršiaus. Miltelių likučiai gali sukelti priešlaikinį jungties nusidėvėjimą ir nepakankamą izoliacinį sluoksnį, dėl kurių galite išbarstyti miltelius.
- 3) Jeigu pastebėjote pažeistas, nusidėvėjusias ar deformuotas jungtis, nenaudokite sodapūtės. Kreipkitės į tiekėją.

Dėmesio!



Pašalinkite vandenį, tepalo ar miltelių likučius nuo antgalio, korpuso jungties ir miltelių talpos bei jos dangtelio. Priešingu atveju sudrėkę milteliai gali užkimšti prietaisą.

7.5 Prijungimas prie odontologinio įrenginio

1) Jungčių valymas

(a) Patikrinkite, ar nėra vandens, tepalo likučių turbinos žarnos jungtyje. Jeigu yra, nuvalykite sausu audiniu.

* Kai prietaisais (oro turbina, skaleris ir kt.) yra atjungtas, vandens ir tepalo lieka sujungimo angoje. Kruopščiai juos pašalinkite.

(b) Patikrinkite, ar nėra vandens ar tepalo likučių sodapūtės sujungimo angoje. Jeigu yra, nuvalykite medvilniniu audeklu.



Dėmesio!

Pašalinkite vandens ir tepalo likučius turbinos žarnos bei prietaiso korpuso jungtyse. Priešingu atveju sudrėkę milteliai gali užkimšti prietaisą.

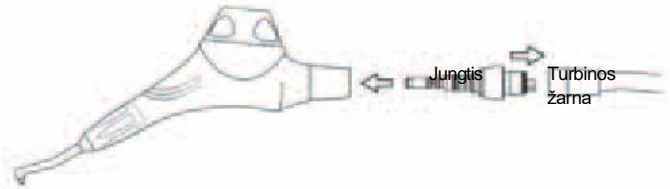
2) Jungčių sujungimas

Prijunkite jungtį (parduodama atskirai ar rasite pakuotėje), kuri suderinama su sodapūte, prie turbinos žarnos. Patikrinkite, ar gerai pritvirtinote.

3) Prijungimas prie turbinos žarnos:

(a) Įkiškite jungtį ant turbinos žarnos į sodapūtės jungtį, išgirsite užsifiksavimo garsą. Patikrinkite, ar gerai pritvirtinote.

(b) Jeigu jungtyje yra šviesos šaltinis, išjunkite odontologinio įrenginio apšvietimo jungiklį.



Ispėjimas

Išgirdę užsifiksavimo garsą, visada patikrinkite, ar gerai pritvirtinote. Patikrinkite, ar gerai pritvirtintas antgalis ir miltelių talpos dangtelis. Dėl nestabilių jungčių atsilaisvinęs prietaisas ar jo dalys gali sužeisti, išbarstysite miltelius.



Dėmesio

Norėdami taupyti savo jungties šviesos šaltinį (lemputę), naudodami jį išjunkite odontologinio įrenginio apšvietimą.

7.6 Vandens pašalinimas iš kanalų (nekontroliuojamas tekėjimas)

1) Patikrinkite, ar talpoje nėra miltelių.

2) Nukreipkite purkštuką į spjaudyklę. Paspauskite kojinių pedalą be vandens tiekimo iš odontologinio įrenginio. Leiskite vandeniui tekėti 1 min, norėdami pašalinti sodapūtės kanaluose esančius vandens likučius.

Sustabdykite vandens tiekimą. Leiskite tekėti 1 min.



Dėmesio!

Po sterilizacijos prieš naudojimą įjunkite sodapūtę 1 minutei be miltelių. Tai padės pašalinti viduje esančius vandens likučius. Jeigu vandens liks sterilizuoto prietaiso viduje, sudrėkę milteliai užkimš prietaisą.

7.7 Miltelių užpildymas

1) Norėdami įberti/papildyti miltelių, atjunkite sodapūtę nuo turbinos žarnos.

2) Nuimkite talpos dangtelį, pasukdami paveikslėlyje pavaizduota kryptimi.

3) Patikrinkite, ar miltelių maišymo talpa yra tinkamoje vietoje.

4) Jeigu miltelių talpoje pastebite vandens, tepalo ar miltelių likučių, pašalinkite juos sausu audiniu.

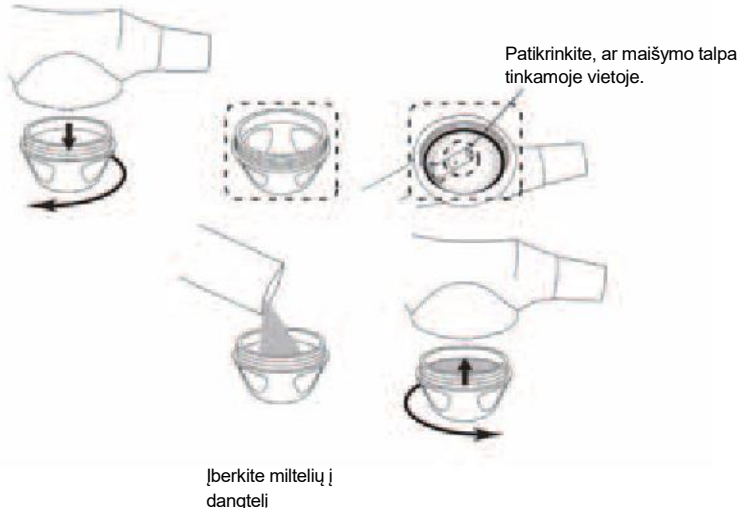
5) Įberkite sodros hidrogeno karbonato ne daugiau kaip **15 g į talpos dangtelį**.

* Miltelius berkite į užsukamą talpos dangtelį.

Pasistenkite neapibarstyti dangtelio kraštų. Jeigu ant kraštų pastebite miltelių, nuvalykite juos sausu audiniu.

6) Laikykite prietaiso korpusą apverstą į apačią, o talpos dangtelį į viršų (kaip parodyta paveikslėlyje). Sukite talpos dangtelį paveikslėlyje parodyta kryptimi, kol pritvirtinsite.

7) Patikrinkite, ar gerai pritvirtinote.



Ispėjimas

1) Patikrinkite, ar gerai pritvirtinote talpos dangtelį. Nestabiliai pritvirtintas dangtelis gali atsilaisvinti procedūros metu, sužeisti, išbarstysite miltelius.

2) Pašalinkite miltelių likučius nuo miltelių talpos užsukamo mechanizmo, talpos dangtelio ir tarpinės izoliacinio paviršiaus.

Miltelių likučiai gali sukelti priešlaikinį jungties nusidėvėjimą ir nepakankamą izoliacinį sluoksnį, dėl kurių galite išbarstyti miltelius.

3) Jei ant talpos dangtelio pastebėsite įtrūkimų ar kitų pažeidimų, pakeiskite nauju dangteliu.

4) Jeigu pastebėsite pažeistas, nusidėvėjusias ar deformuotas jungtis, nenaudokite sodapūtės. Kreipkitės į tiekėją.

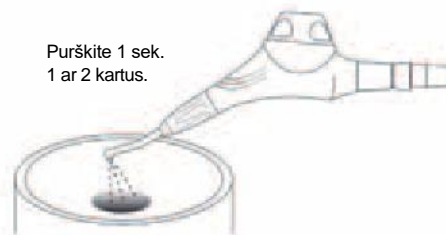


Dėmesio!

- 1) Pašalinkite vandens, tepalo ar miltelių likučius nuo antgalio, korpuso jungties ir talpos dangtelio. Priešingu atveju sudrėkę milteliai gali užkimšti prietaisą.
- 2) Neberkite miltelių daugiau nei nurodyta instrukcijoje.
- 3) Užpildę milteliais, nepurtykite sodapūtės, nes milteliai gali pabirti pro purkštuką.
- 4) Visada naudokite sausą, suspaustą orą ir sausus miltelius. Drėgno oro, sudrėkusio ar tepalu sutęstų miltelių naudojimas užkemša prietaisą.
- 5) Patikrinkite, ar miltelių maišymo talpa yra tinkamoje vietoje. Netinkamas uždėjimas sumažina valymo efektyvumą.

7.8 Purškimo ir vandens kiekio patikrinimas

Užpildžius dangtelį milteliais, nemažą jų kiekį galite išpurkšti pirmos procedūros metu, todėl prieš atlikdami procedūrą su pacientu, purškite į spjaudyklę 1 sek. 1 ar 2 kartus, taip užtikrindami tinkamą prietaiso funkcionavimą.



Dėmesio!

- 1) Išgirdę užsifiksavimo garsą, visada patikrinkite, ar gerai pritvirtinote. Patikrinkite, ar gerai pritvirtintas antgalis ir miltelių talpos dangtelis. Dėl nestabilių jungčių atsilaisvinęs prietaisas ar jo dalys gali sužeisti, gali išsibarstyti milteliai.
- 2) Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas, neištrūkęs, nesulūžęs ar nesurūdijęs ir yra saugus naudoti.



Ispėjimas

- 1) Įkiškite jungtį ant turbinos žarnos į sodapūtės jungtį, išgirsite užsifiksavimo garsą. Patikrinkite, ar gerai pritvirtinote.
- 2) Nukreipkite purkštuką į spjaudyklę.
- 3) Paspauskite odontologinio įrenginio kojinių pedalą 1 ar 2 kartus 1 sek. Ir patikrinkite, ar:
 - prietaisas purškia orą, vandenį ir miltelius,
 - pakankamas vandens tiekimas,
 - iš sodapūtės nėra oro ir vandens nuotėkio.
- 4) Iškilus nesklandumams, žr. 11 skyrių. Norėdami reguliuoti vandens tiekimą, naudokite odontologinio įrenginio vandens kiekio kontrolę.

7.9 Procedūra

- 1) Paciento, gydytojo ir asistento apsauga:

- (a) Gydytojas ir asistentas turi naudoti apsauginius akinius bei kaukę.
- (b) Paciento veidą (ne burną) gali apsaugoti rankšluosčiu ar apsauginiais akiniais.
 - * Jei pacientas dėvi kontaktinius lęšius, prieš procedūrą privalo juos išsiimti.
- (c) Jei purškiate į plotą netoli minkštųjų audinių (pvz. dantenų), apsaugokite juos medvilniniu tamponu.



Ispėjimas

- 1) Visos procedūros metu gydytojas ir asistentas privalo naudoti apsauginius akinius bei kaukę. Jei miltelių pateko į akis, gausiai praplaukite vandeniu ir kreipkitės į akių gydytoją.
- 2) Naudodami sodapūtę, pacientą apsaugokite rankšluosčiais ar apsauginiais akiniais, kad miltelių nepatektų į ne intraoralinės gleivinės membranas (akių, nosies, trachėjos).

- 2) Purškimas

Paruoškite vakuumo siurbimo sistemą, kad galėtumėte pašalinti išbirusius miltelius. Nukreipkite purkštuką į danties paviršių ir paspauskite purškimo kontroliuojantį mygtuką. * Po valymo sumažėja danties prevencija nuo spalvinių pakitimų. Informuokite pacientą nerūkyti, nevartoti dažančių gėrimų (arbatos ir kavos) 2 ar 3 val. po procedūros.

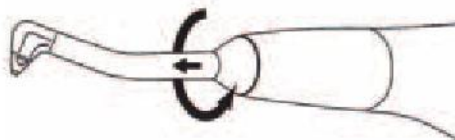
- Naudodami pirmą kartą, purškiamos vietos valymo efektą palyginkite su ištrauktu dantimi ar nudėvėta moneta.
- Laikykites atstumo nuo 2 iki 5 mm nuo danties paviršiaus.
- Purškite nuo gleivinės krašto į uždarytą paviršių. Atsiurbkite naudodami vakuuminę siurbimo sistemą, saugokite minkštuosius audinius.



- Valydami didesnę plotą, purškite judindami purkštuką kas minutę.
- Atleidus kojinių pedalą, milteliai gali būti purškiami dar kelias sekundes dėl miltelių talpoje slėgio likučio. Surinkite miltelius, naudodami vakuuminę siurbimo sistemą, taip apsaugosite minkštuosius audinius nuo pažeidimo.
- Jeigu reikia, paprašykite paciento praskalauti burną procedūros metu arba po jos.

- 3) Antgalio pasukimas

Pasukite antgalį, sukdami antgalio laikiklį. Antgalis pasisuka 360° kampu.





Ispėjimas

- 1) Prieš kiekvieną procedūrą patikrinkite, ar gerai pritvirtinote antgalį ir miltelių dangtelį. Dėl nestabilių jungčių atsilaisvinęs antgalis ar dangtelis gali jus sužeisti, išsibirstyti milteliai.
- 2) Venkite prailginto nuolatinio naudojimo. Paprašykite paciento gerai išsivalyti burną.
- 3) Nedėkite prietaiso šalia šilumos šaltinių. Jie gali pažeisti korpusą ir sutrikdyti prietaiso veiklą, galite susižeisti ar išbarstyti miltelius naudojimo metu.
- 4) Norėdami išvengti infekcijos, naudokite apsaugines priemones tokias kaip kaukės, pirštinės ir apsauginiai akiniai.



Kontraindikacijos ir apribojimai

1. Netinkami pacientai

- 1) Niekada nenaudokite šiems pacientams:
 - besilaikantiems be druskės dietos (dėl hipernatremijos, edemos, nėštumo toksemijos ir kt.),
 - sergantiems virškinamojo trakto opomis,
 - sergantiems inkstų ar širdies disfunkcija,
 - sergantiems astma ar chronine plaučių liga,
 - patiriantiems elektrolitų disbalansą dėl hipochloraminės acidozės.
- 2) Venkite naudoti šiems pacientams, išskyrus aukščiau paminėtus:
 - sergantiems intraoralinėmis ligomis ar pažeidimais,
 - jeigu intraoralinė ertmė pažeista hiperemijos, uždegimo ar kraujavimo,
 - dažnai serga burnos gleivinės uždegimu ar kraujavimu,
 - sergantiems įvairiomis alergijomis,
 - dėvintiems kontaktinius lęšius.
- 3) Priklausomai nuo paciento fizinės būklės, kartais gali atsirasti alergijos simptomų ar stomatitas. Tokias atvejas prietaiso nenaudokite.

2. Naudojimas

- 1) Niekada nepurškite po dantenomis, į šaknies kanalą ar ištraukto danties įdubą, nes galite sukelti nepageidaujamus simptomus tokius kaip emfizemas.
- 2) Niekada nepurškite tiesiogiai ant intraoralinių minkštųjų audinių (dantenu, gleivinės), nes galite pažeisti jų paviršių.



Dėmesio!

- 1) Naudokite pakankamai vandens. Priešingu atveju milteliai išbyrės ir sumažės valymo efektyvumas.
- 2) Nepurškite tiesiogiai ant restauracijų (pvz. karūnėlių), nes galite jas subraižyti.
- 3) Surinkite išpurkštus miltelius su vakuumo siurbimo sistema.
- 4) Atleidus kojinių pedalą, milteliai gali būti purškiami dar kelias sekundes dėl miltelių talpoje slėgio likučio. Surinkite miltelius, naudodami vakuuminę siurbimo sistemą, taip apsaugosite minkštuosius audinius nuo pažeidimo.
- 5) Stebėkite, kad pacientas neprarytų didelio kiekio miltelių.
- 6) Valymo procedūros metu pašalinkite danties kutikulę. Danties prevencija nuo spalvinių pakitimų sumažėja. Danties kutikulę atkurs seilėse esantis proteinas. Siekiant išvengti spalvinių pakitimų, paprašykite pacientą nerūkyti, nevartoti dažančio maisto ar gėrimų (arbatos, kavos) 2 ar 3 val. po procedūros.

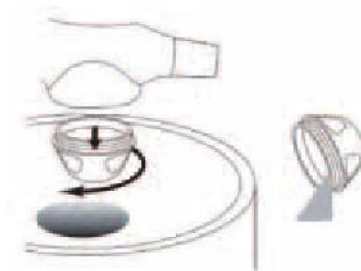
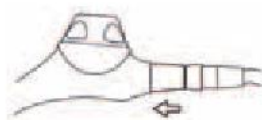


Ispėjimas

Antgalį sukite, laikydami ir pasukdami laikiklį, ne antgalį. Priešingu atveju procedūros metu antgalis atsilaisvins ir gali jus sužeisti ar gali pabirti milteliai.

7.10 Pastabos dėl naudojimo

- 1) Atjungimas nuo turbinos žarnos
 - (a) Atjunkite prietaisą pagal jūsų jungties naudojimo instrukciją.
* Norėdami vėl prijungti, išvalykite jungtį ant turbinos žarnos ir korpuso jungties angą iš anksto (žr. 7.5 skyrių).
- 2) Antgalio nuėmimas
 - (a) Antgalį uždėkite ar nuimkite, kai sodapūtė neprijungta prie turbinos žarnos. Jeigu prijungta, atjunkite.
 - (b) Pasukite antgalį paveikslėlyje pavaizduota kryptimi, norėdami jį nuimti.
 - (c) Norėdami vėl uždėti, nuvalykite antgalį ir korpuso jungties angos vidų iš anksto (žr. 7.3 skyrių).
- 3) Miltelių talpos dangtelio nuėmimas
 - (a) Dangtelį uždėkite ar nuimkite, kai sodapūtė neprijungta prie turbinos žarnos. Jeigu prijungta, atjunkite.
 - (b) Laikykite sodapūtę apverstą miltelių talpą į apačią. Sukite dangtelį paveikslėlyje pavaizduota kryptimi, norėdami nuimti. Dangtelį nuimkite virš spjaudyklės, nes gali išbyrėti likę milteliai.
 - (c) Išmeskite miltelių likučius iš dangtelio.
 - (d) Išvalykite talpą ir dangtelį, įberkite miltelių į dangtelį (žr. 7.7 skyrių).



**Dėmesio!**

Po procedūros išmeskite miltelių likučius. Sudrėkę milteliai gali užkimšti prietaisą.

8. Priežiūra ir patikrinimai**8.1 Reguliari priežiūra ir patikrinimai**

* Priežiūros procedūras ir patikrinimus atlikite prieš sterilizaciją ir darbo dienos pabaigoje.

**Dėmesio!**

Norėdami saugiai naudotis prietaisu, prižiūrėkite ir tikrinkite prietaisą kasdien darbo dienos pabaigoje pagal 8 skyriaus nurodymus.

1) Miltelių šalinimas

Nuimkite miltelių talpos dangtelį (žr. 7.10. skyrių). Pašalinkite pabirusius miltelius ir išmeskite miltelių likučius.

**Dėmesio!**

Po procedūros išmeskite miltelių likučius. Sudrėkę milteliai gali užkimšti prietaisą.

2) Miltelių likučių pašalinimas iš sodapūtės

- Uždėkite tuščią miltelių talpos dangtelį ant korpuso.
- Prijunkite sodapūtę prie turbinos žarnos jungties.
- Nukreipkite purkštuką į spaudyklę. Paspauskite kojinių pedalą be vandens tiekimo iš odontologinio įrenginio. Leiskite vandeniui tekėti 1 min., norėdami pašalinti sodapūtės kanaluose likusius miltelius..
- Atjunkite sodapūtę nuo jungties.



Sustabdykite vandens tiekimą. Leiskite tekėti. 1 min.

3) Valymas

- Nuvalykite su alkoholiu seiles ir kraują nuo prietaiso.
- Nuimkite antgalį ir miltelių talpos dangtelį nuo korpuso. Nuplaukite kiekvieną dalį (ypač jeigu liečiasi su milteliais) tekančiu vandeniu.

**Dėmesio!**

- Valymui nenaudokite ultragarsinių valiklių. Jie neigiamai įtakoja prietaiso veiklą ar gali jį pažeisti.
- Po procedūros iki sterilizacijos pašalinkite sodapūtės viduje ir išorėje esančius miltelių likučius. Sudrėkę milteliai gali užkimšti prietaisą.

4) Vandens drenavimas

- Norėdami nudrenuoti korpuse esančius vandens likučius, uždėkite miltelių talpos dangtelį ir antgalį.
- Nukreipkite purkštuką į spaudyklę. Naudodami 3-jų krypčių švirkštą, pūskite orą į korpuso sujungiamąjį angą, norėdami išdžiovinti vandens kanalus.

**Dėmesio!**

- Išdžiovinkite sodapūtę prieš sterilizaciją ir kartą dienoje po darbo dienos.
- Prietaiso nereikia sutepti. Susimaišęs su suspaustu oru lubrikantas gali užkimšti prietaisą.

5) Oro kompresoriaus patikrinimas

Oro kompresorių tikrinkite pagal 7.14 skyriaus nurodymus.

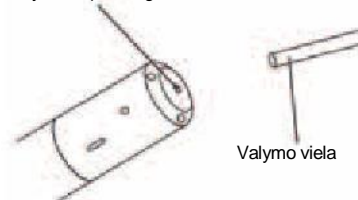
8.2 Valymas, sutrikus oro ir miltelių purškimui*

Sutrikus oro ir miltelių purškimui, išvalykite kiekvieną sodapūtės dalį. Prieš valydami atjunkite sodapūtę nuo jungties ant turbinos žarnos.

1) Miltelių maišymo talpos valymas (jeigu milteliais užsikimšusi talpos centre esanti anga)

- Nuimkite talpą nuo miltelių tiekimo vamzdelio.
- Nuvalykite prie centre esančios angos prilipusius miltelius su medvilniniu tamponu ar sausu audiniu.
- Valykite šią angą su pateikiama valymo viela, norėdami pašalinti angą užkimšusius miltelius. (valymo viela nepraeina per centrinę angą)

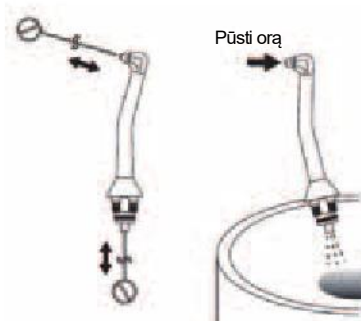
Miltelių maišymo talpos anga



Valymo viela

2) Antgalio valymas

- Nuo korpuso nuimkite antgalį.
- Įkiškite valymo vielą į purkštuko purškimo angą ir jungties angą. Naudodami valymo vielą, pašalinkite kanaluose likusius miltelius.
- Paimkite 3-jų krypčių švirkštą, įpūskite orą į purškimo angą, taip pašalindami viduje esančius miltelius.
- Vandens, tepalo ar miltelių likučius antgalyje pašalinkite su sausu audiniu.

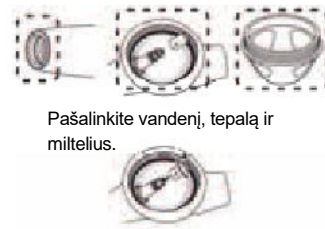


Pūsti orą

*Žr. 8 psl. dėl daugiau informacijos!

3) Korpuso valymas

- Nuo korpuso nuimkite antgalį ir miltelių talpos dangtelį.
- Atlaisvinkite miltelių maišymo talpą nuo vamzdelio, pasukdami paveikslėlyje nurodyta kryptimi ir nuimkite ją.
- Įkiškite valymo vielą į vamzdelį ir pašalinkite vamzdelyje likusius miltelius.
- Naudodami 3-jų krypčių švirkštą, pūskite orą į vamzdelio antgalį, taip pašalindami viduje likusius miltelius.
- Miltelių likučius korpuso jungties viduje pašalinkite su medvilniniu tamponu ar sausu audiniu.
- Vandens, tepalo ar miltelių likučius korpuso viduje ar miltelių talpos dangtelyje nuvalykite su sausu audiniu.
- Pritvirtinkite miltelių maišymo talpą ant vamzdelio, pasukdami paveikslėlyje parodyta kryptimi.



Dėmesio!

Patikrinkite, ar gerai uždėjote miltelių maišymo talpą. Netinkamai uždėta talpa pablogins valymo efektyvumą.

9. Valymas ir sterilizacija

9.1 Valykite sodapūtę pagal 8.1 skyriaus 1-4 punktus prieš sterilizaciją.

Įspėjimas

Norėdami išvengti infekcijos, procedūros metu naudokite apsaugines priemones: kaukes, pirštines ir apsauginius akinius.

9.2 Sterilizacija

- Sterilizuojamos dalys
Sodapūtę (antgalį, korpusą, miltelių talpos dangtelį) ir valymo vielą galima sterilizuoti autoklave .
- Sterilizacija (sterilizuokite po kiekvieno paciento)
 - Nuimkite nuo korpuso antgalį ir miltelių talpos dangtelį. Patikrinkite, ar miltelių talpoje nėra miltelių.
 - Įdėkite korpusą (nuėmę antgalį ir miltelių talpos dangtelį) į sterilizacinį maišelį ir užklijuokite.
 - Kiekvieną dalį įdėkite į sterilizacinį maišelį, užklijuokite, padėkite ant sterilizacinio padėklo, taip išvengdami tiesioginio kontakto su autoklavo vidinės kameros paviršiumi ir įdėkite į autoklavą.
Maks. sterilizacijos temperatūra - 135°C (275°F). Sterilizuokite 134°C (273°F) temperatūroje 3 min. Laikykitės galiojančių sterilizacijos taisyklių. Praleiskite sausą ciklą, norėdami išvengti pažeidimų.



Įspėjimas

- Sterilizuokite po kiekvieno paciento, norėdami apsisaugoti nuo infekcijų.
- Dėvėkite tinkamas apsaugines priemones tokias kaip kaukės, pirštines ir akiniai.

Dėmesio!

- Siekdami išvengti prietaiso gedimų ar pažeidimų, sterilizuodami laikykitės 9 skyriaus nurodymų.
- Sodapūtę galima sterilizuoti iki 135°C (275°F) temperatūroje. Sterilizuokite 134°C (273°F) temperatūroje 3 min. Praleiskite sausą ciklą. Laikykitės galiojančių sterilizacijos taisyklių.
- Nesterilizuokite, jeigu miltelių talpoje yra miltelių.
- Nesterilizuokite sodapūtės kartu su instrumentais, ant kurių gali būti vaistų ar cheminių medž. likučių.
- Nepanardinkite sodapūtės į dezinfekuojančius skysčius.
- Nenaudokite šarminių dezinfektantų ir oksiduoto vandens (kieto rūgštaus vandens ar ypač rūgštaus vandens) dezinfekavimui.
- Sauso oro autoklavai generuoja aukštą temperatūrą, kuri viršija sodapūtės maks. sterilizacijos temperatūrą. Nenaudokite jų, norėdami išvengti mechaninių pažeidimų.
- Priklausomai nuo naudojamo autoklavo ar sterilizavimo metodo, prietaisas gali keisti spalvą.
- Prietaiso korpusas pagamintas iš sintetinės medžiagos, ant kurios gali atsirasti įbrėžimų dėl sterilizacijos autoklave. Jie neįtakoja prietaiso veiklos. Rekomenduojame priežiūros procedūras atlikti po 250 sterilizacijos ciklų ar kartą per 2 metus.

3) Po sterilizacijos

Sterilizacijos ciklo pabaigoje, išimkite sodapūtę iš autoklavo. Leiskite atvėsti, visiškai išdžiūti, kad nesusidarytų vandens lašelių.

9.3 Laikymas

Išdžiovinę po sterilizacijos patikrinkite, ar nėra vandens lašelių ir padėkite į laikymui skirtą vietą. Milteliai yra jautrūs karščiui ir drėgmei. Laikykite žemoje temperatūroje, kurioje nėra drėgmės.

Dėmesio!

- Dėl prietaiso laikymo sąlygų žr. 9.3 skyriaus nurodymus.
- Gera išdžiovinkite antgalį ir korpusą prieš laikydami ilgesnį laiką nenaudojamą. Vandens likučiai gali sukelti spalvinius pokyčius, rūdžių atsiradimą ar miltelių užsikimšimą.
- Tinkamai laikykite ir rūpinkite sodapūtę, kad ja nesinaudotų pašaliniai žmonės (ne odontologas).
- Nelaikykite vietoje, kurioje galimas vandens nutekėjimo pavojus.
- Laikykite tokioje vietoje, kuri apsaugota nuo barometrinio slėgio, temperatūros, drėgmės, ventiliacijos, kaitrios saulės, dulkių, druskų ar sieringo oro.
- Laikykite nuo vibracijos ar smūgių apsaugotoje vietoje.
- Nelaikykite prietaiso aplinkoje, kurioje yra cheminių medž. ar dujų.

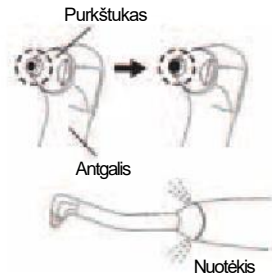
10. Nusidėvėjusių dalių keitimas, šalinimas

* Dėl nusidėvėjusių dalių šalinimo žr. 10.5 skyrių.

10.1 Antgalio keitimas

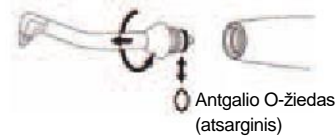
Naudojant antgalio purkštukas nusidėvi. Praplatėjusi purškimo anga pablogins valymo efektyvumą ir purškimo kokybę. Jeigu purškimo anga padidėjo kaip parodyta paveikslėlyje, pakeiskite antgalį (pateikiama atskirai). Uždėkite antgalį pagal 7.3 skyriaus nurodymus.

* Pakeiskite visa antgalį, ne tik purkštuką.



10.2 Antgalio O-žiedo keitimas

Jeigu antgalio jungties O-žiedas yra pažeistas ar nusidėvėjęs, ar pro jį skverbiasi oras, vanduo ar milteliai, pakeiskite nusidėvėjusį O-žiedą atsarginiu O-žiedu. Tinkamai uždėkite O-žiedą. Keisdami nepažeiskite O-žiedo paviršiaus.



10.3 Miltelių talpos dangtelio keitimas

Naudojant pablogėja miltelių talpos skaidrumas ir gali būti sunkiau įžiūrėti viduje esančius miltelius. Jeigu negalite įžiūrėti miltelių dangtelyje, pakeiskite jį (pateikiamas atskirai). Įtrūkusių dangtelį pakeiskite nauju. Keisdami tinkamai uždėkite (žr. 7.4 skyrių).

10.4 Miltelių talpos tarpinės keitimas

Jeigu prie miltelių talpos krašto pritvirtinta izoliacinė tarpinė yra pažeista, nusidėvėjęs ar vanduo, oras ar milteliai skverbiasi tarp miltelių talpos ir talpos izoliacinės tarpinės, pakeiskite nusidėvėjusią tarpinę pateikiama nauja (atsarginė). Laikykitės šių nurodymų: Jeigu miltelių talpos grioveluose, prie kurių pritvirtinta tarpinė, lieka vandens (žr. paveikslėlį apačioje), nuimkite ją 3-jų kryptų švirkštu pūsdami orą. Nuvalykite griovelį ir tinkamai įdėkite tarpinę, kad ši pilnai įsikištų į griovelį (žr. paveikslėlį). Keisdami nepažeiskite izoliacinės tarpinės paviršiaus.



Įspėjimas

Keisdami O-žiedus ir izoliacinę tarpinę, atkreipkite dėmesį į teisingą montavimo lokaciją ir kryptį. Neteisingai sumontuotas prietaisas gali sužeisti: Naudojimo metu gali atsijungti antgalis, miltelių talpos dangtelis, pabirti milteliai, atsirasti oro, vandens ar miltelių nuotėkis.

10.5 Šalinimas

Prietaisą šalinkite pagal galiojančios taisyklės ir įstatymus.

11. Gedimų šalinimas

Jeigu prietaisas neveikia pagal naudojimo instrukciją, pabandykite pašalinti nesklaidumus ar gedimus pagal lentelėje pateikiamus nurodymus. Jeigu gedimų nepavyksta pašalinti ar lentelėje nepamínėtas jūsų gedimo atvejis, kreipkitės į tiekėją.



Kontraindikacijos ir apribojimai

Draudžiama remontuoti sugedusį prietaisą. Dėl remonto kreipkitės į tiekėją.

Gedimas	Galimos priežastys	Gedimo šalinimas
1) Nepurškia miltelių. Prastas valymo efektyvumas.	<ul style="list-style-type: none"> Milteliai užkimšo miltelių maišymo talpos centre esančią angą. Milteliai užkimšo kanalus. Netinkamai uždėta miltelių maišymo talpa. Netiekiamas oras. Mažas slėgis ties jungtimi. Neveikia odontologinio įrenginio kontrolės sistema. 	<ul style="list-style-type: none"> Išvalykite miltelių maišymo talpą (žr. 8.2 1) skyrių). Išvalykite antgalį ir korpusą (žr. 8.2 2), 8.2 3) skyrius). Tinkamai uždėkite maišymo talpą (žr. 8.2 3) skyrių). Nustatykite slėgį ties jungtimi 0.25 ir 0.4 MPa. Nustatykite slėgį ties jungtimi 0.25 ir 0.4 MPa. Patikrinkite kontrolės sistemą, naudodami kitą prietaisą.
2) Netiekiamas vanduo	<ul style="list-style-type: none"> Išjungta odontologinio įrenginio vandens tiekimo sistema. Vanduo nepasiekia turbinos žarnos. Užsikimšę vandens kanalai. Pažeistas jungties O-žiedas(ai) . 	<ul style="list-style-type: none"> Ijunkite odontologinio įrenginio vandens tiekimo sistemą. Patikrinkite odontologinio įrenginio vandens tiekimo sistemą. Kreipkitės į tiekėją dėl remonto. Pakeiskite jungties O-žiedą(us) (parduodami atskirai ar rasite pakuotėje).
3) Nuotėkis (oro, vandens, miltelių) iš miltelių talpos.	<ul style="list-style-type: none"> Blogai pritvirtintas antgalis. Antgalio O-žiedas nusidėvėjo ar pažeistas. 	<ul style="list-style-type: none"> Tinkamai pritvirtinkite antgalį (žr. 7.3 skyrių). Pakeiskite kitu antgalio O-žiedu (žr. 10.2 skyrių).
4) Oro ir/ar miltelių nuotėkis pro miltelių talpą.	<ul style="list-style-type: none"> Blogai pritvirtintas miltelių talpos dangtelis. Netinkamai įdėta tarpinė miltelių talpoje. Nusidėvėjusi/pažeista tarpinė. Prie tarpinės paviršiaus prilipę milteliai (miltelių tarpinės ar talpos). 	<ul style="list-style-type: none"> Tinkamai uždėkite miltelių talpos dangtelį (žr. 7.4 skyrių). Tinkamai įdėkite tarpinę (žr. 10.4 skyrių). Pakeiskite naują tarpinę (žr. 10.4 skyrių). Tinkamai įberkite miltelių į dangtelį (žr. 7.7 skyrių).
5) Vandens nuotėkis pro turbinos žarnos jungtį.	<ul style="list-style-type: none"> Pažeistas jungties O-žiedas(ai) (tinka PR1011K/WH/S/BA/). Pažeistas O-žiedas(ai) ant sujungimo. (tinka PR1011NT). 	<ul style="list-style-type: none"> Pakeiskite jungties O-žiedą(us) (parduodama atskirai ar rasite pakuotėje). Pakeiskite O-žiedą(us) ant sujungimo (parduodama atskirai).
6) Sodapūtės negalima prijungti prie jūsų jungties.	<ul style="list-style-type: none"> Sodapūtė nesuderinama su jūsų turima jungtimi. Atsilaisvinęs šviesos dangtis jungties priekyje (jeigu naudojate jungtį su šviesa). 	<ul style="list-style-type: none"> Naudokite sodapūtę suderinamą su jūsų jungtimi (žr. 7.5 skyrių). Pasukite šviesos dangtį, kad saugiai užfiksuotumėte.